

# Off Flavours 怪味

Kunming Homebrewing Society May 2015 / 昆明自酿啤酒协会2015年5月

## How to taste beer 怎么品尝啤酒

- 1) Swirl the glass gently and take a few short, sharp sniffs to get the aroma. 轻轻得摇动杯子然后快速用鼻子吸气
- 2) Take a couple of small sips. Let the beer sit on your tongue to get the flavours. 喝几个小口，把啤酒留几秒钟在你的舌头上
- 3) Swallow. You need to swallow in order to judge the bitterness. 燕下去，为了判断苦度。

	Name 名字	Description 描述	Causes 原因
13	Geraniol 香叶	Floral, geranium flowers 花香，天竺葵花	Certain hops, e.g. Goldings, Crystal, Willamette 某些啤酒花，例如Goldings，Crystal，威拉米特
14	Grainy (Isobutyraldehyde) 谷物（异丁醛）	Husk-like, nut-like 果壳状，坚果状	Excessive run off, insufficient wort boil 过度流失，麦汁煮沸不足
15	Hefeweizen	Spicy, banana 香料，香蕉	Certain beer styles, fermentation products of certain yeasts 某些啤酒样式，某些酵母的发酵产物
16	Indole 吲哚	Farm, barnyard 农场，稗	Bacterial infection 细菌感染
17	Isoamyl acetate 乙酸异戊酯	Banana, pear 香蕉，梨	Fermentation product, wort competition, yeast health 发酵产物，麦汁竞争，酵母健康
18	Isovaleric acid 异戊酸	Cheesy, sweaty socks 奶酪，汗袜	Old hops 老啤酒花
19	Lactic acid 乳酸	Sour, sour milk 酸，酸奶	Bacteria 细菌
20	Light-struck (3-Methyl-2-buten-1-thiol) 光来袭（3-甲基-2-丁烯-1-硫醇）	Skunky, toffee, coffee 发霉的，奶糖，咖啡	Clear or green bottles (i.e. all Chinese beer!) 透明或绿色瓶（即所有中国啤酒！）
21	Mercaptan (Ethanethiol) 乙硫醇	Sewer-like, drains 下水道	Poor yeast health, autolysis 酵母不健康，自溶
22	Metallic (Ferrous sulphate) 金属（硫酸亚铁）	Metal, tin, blood 金属，锡，血	Equipment, rust, water sources, non-passivated vessels 设备，铁锈，水源，非钝化容器
23	Papery (Trans-2-nonenal) 纸质（反式-2-壬烯醛）	Cardboard, oxidised 纸板，氧化的	Oxidation, staling, hot-side aeration (?) 氧化，老化，热端曝气（？）
24	Spicy (Eugenol) 香料（丁香酚）	Cloves, all-spice 丁香，香料	Microbial contamination, wild yeast, aging 微生物污染，野生酵母，老化
25	Vanilla (Vanillin) 香草（香兰素）	Custard, vanilla 蛋奶，香草	Specific styles, barrel-aged, oak containers 特定的样式，木桶施，橡木集装箱

<http://www.bjcp.org/docs/OffFlavorFlash.pdf>